



Peinture et Sculpture

**DABO**

du 6 au 28 juillet 2013





**Commune de DABO**

D'emblée, je tenais à remercier notre peintre local Gaby Klein pour ses talents, pour son courage et pour tout le travail accompli afin que cette exposition soit un évènement artistique d'une grande valeur.

Mes félicitations vont tout naturellement à tous les exposants qui osent montrer leurs talents et ainsi s'exposer à la critique positive ou négative des visiteurs.

L'angoisse de l'écrivain devant sa page blanche est la même que celle du peintre devant sa toile.

Un grand merci à notre invité d'honneur Michel BARTHELEMY, à notre Gaby, à ses amis peintres et sculpteurs.

Merci à toutes les personnes qui ont oeuvrées de près ou de loin afin que cette exposition soit un succès.

Cette exposition 2013, sera, je l'espère, une réussite, une réussite pour tous les exposants, une satisfaction personnelle, une fierté pour la commune et un grand moment de bonheur pour les visiteurs.

**Joseph WEBER**  
Maire de DABO

**Couverture** : Douceur vénitienne (détail d'une toile de Gabriel Klein adapté d'après une oeuvre photographique de Gérard LEDIG)

*Toutes les photos contenues dans ce catalogue sont la propriété de leurs auteurs et ne peuvent donc être utilisées sans leur consentement, conformément au Code de la propriété intellectuelle.*



L'exposition regARTS est devenue une institution à Dabo.

Bien qu'elle ne se déroule que tous les deux ans, sa renommée dépasse largement nos limites régionales grâce à l'énergie et à la réputation de notre ami Gabriel Klein.

De plus en plus d'artistes peintres ou sculpteurs, qu'ils soient de notre région ou qu'ils soient au-delà de nos frontières, belges, luxembourgeois, allemands, désirent participer à cette manifestation. C'est un moment culturel important dans notre cité.

Venez, admirez les créations de tous ces artistes et vous repartirez convaincus.

L'art est encore un des rares moyens où l'esprit peut s'épanouir pleinement sans contraintes et apporter la sérénité dans nos cœurs.

**Jean-Claude KOFFEL**

Président des Amis de l'Histoire de Dabo



Une fois de plus, Gaby Klein a su sélectionner des artistes de talent.

Leurs oeuvres sauront attirer à Dabo nombre de connaisseurs dans l'art de la peinture et de la sculpture.

Bénévoles et salariés de l'Office de Tourisme ont été heureux de se mobiliser pour contribuer à la réussite de cet événement culturel majeur de la saison 2013.

Nous disons un grand merci à Gaby Klein et souhaitons un énorme succès à ses amis artistes.

**Benjamin BACHMANN**

Président de l'Office de Tourisme de Dabo

# Michel BARTHELEMY

Invité d'honneur



**L'inévitable rencontre** (Huile sur toile 87 x 107 cm)

Peintre belge né en 1943 en Lorraine belge. Vit et travaille à ARLON (Belgique)  
[www.mon-louvre.be](http://www.mon-louvre.be)

## De l'art fantastique poétique

L'artiste a commencé à dessiner dès son plus jeune âge. Après de ternes études gréco-latines chez les Pères, il a suivi la voie marginale des arts plastiques, passion qu'il a essayé de transmettre en accompagnant des jeunes qui se sentaient appelés vers le même chemin de vie. Il a enseigné à des centaines de disciples de tous âges, l'art de peindre en toute liberté, hors des courants à la mode. Sa carrière de professeur s'est terminée en 2004. Depuis, il se consacre presque exclusivement à la peinture, ce qui lui permet d'honorer son imaginaire et son autonomie avec plus de fidélité et de liberté que pendant sa carrière d'enseignant.

Michel BARTHELEMY a su développer une créativité originale consacrée à l'art fantastique sous forme de visions poétiques, symboliques et métaphoriques.



Port d'attache (Huile sur toile 140 x 50 cm)



La migration des familles d'âme (Huile sur toile 80 x 100 cm)

## La joie du travail bien fait

### Invité d'honneur

Ses premières peintures se situaient déjà dans cette mouvance qu'on peut qualifier de réalisme fantastique, une nécessité dont quelques expériences abstraites et expressionnistes ne sont pas parvenues à le détourner.

Cette tendance revêt dans son travail deux aspects complémentaires, qui se manifestent l'un par le paysage et l'autre par le portrait. Ses paysages traduisent son émerveillement devant l'immense pouvoir de création de la nature. Les lieux ne sont pas fidèlement traduits ainsi que le ferait un appareil photographique, mais bien plutôt par un regard intérieur qui, grâce à la distance du souvenir et s'insinuant à travers le filtre de la sensibilité, ne retient que l'essentiel. Il se sent attiré vers des lieux qui s'ouvrent à l'immensité, comme autant de tremplins vers le cosmos, vastes étendues, océans et montagnes.

Les portraits sont sarcastiques quand ils mettent en scène des personnages gonflés d'orgueil et de vanité. Ils se font tendres devant des êtres habités par la passion de leur oeuvre, la plupart du temps amoureux du travail bien fait.

C'était il y a bien longtemps avant le temps du travail vite fait.



Don Quichotte (Huile sur panneau - 103 x 72)

- 1 L'inévitable rencontre (Huile sur toile)
- 2 Les gardiens du temps (Huile sur toile)
- 3 L'épave (Huile sur toile)
- 4 Toccata (Huile sur toile - 2009)
- 5 Don Quichotte (Huile sur panneau)
- 6 La migration des familles d'âme (Huile sur toile)
- 7 Hippogyne (Huile sur toile)
- 8 Port d'attache (Huile sur toile)

**Prix sur demande**



**L'épave** (Huile sur toile 76 x 96 cm)

Michel BARTHELEMY organise une biennale des arts de l'imaginaire appelée «Faerie» à la maison de la Culture à Arlon, réunissant vingt cinq artistes internationaux. Cette manifestation aujourd'hui bien connue, jouit d'une excellente réputation au niveau européen.

L'artiste expose régulièrement à Bruxelles, Arlon, au Mont-d'Or, Lamballe, Pau, Saint-Léonard de Noblat, Saint-Avold, au Grand Palais à Paris, au Palais Palfy à Vienne, à l'Orgelfabrik de Karlsruhe, etc.

Vous retrouverez toutes les oeuvres de l'artiste sur son site : [www.mon-louvre.be](http://www.mon-louvre.be)

## BAUS Günter

OTTWEILER - Allemagne  
[www.guenter-baus.de](http://www.guenter-baus.de)

Né à Ottweiler en Sarre (Allemagne) en 1944. Artiste peintre autodidacte qui s'est essayé à différentes techniques. Aujourd'hui, il se consacre entièrement à la peinture à l'huile. Il a acquis un style personnel dans lequel il combine magistralement formes et couleurs, ombres et lumières.

Inspiré par la musique, il joue avec des teintes vives et éclatantes pour les agencer en symphonies colorées.

Ses oeuvres menées en couches successives font apparaître ici et là des détails graphiques raffinés.

De ses oeuvres une atmosphère poétique nimbée de tradition, de modernisme, d'abstraction et de figuratif.

Il a participé à de nombreuses expositions en Allemagne, en France et en Israël.

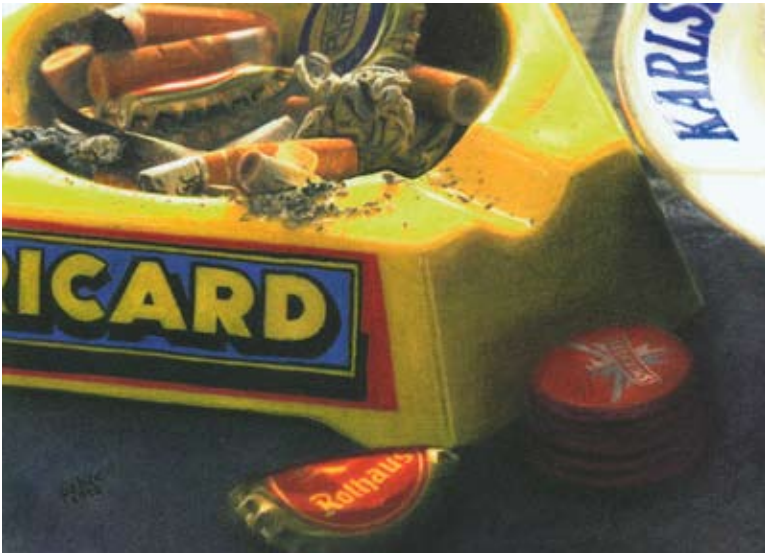
De nombreux prix récompensent son talent. Prix du Comité Art'East à Vittel (2012), Médaille d'argent Art'East Vittel (2011), Salon des Beaux-Arts Carroussel du Louvre, Art en capitale Grand Palais à Paris, salon d'automne de Tel-Aviv (Israël), Les hivernales de Paris (Montreuil), etc.



Château de la Loire (Huile)

11	Représentation du soir (Huile)	3200 €
12	Paris se réveille (Huile)	3700€
13	Chanson de Paris (Huile)	3200€
14	Notre Dame de Paris (Huile)	3200€
15	Château de la Loire (Huile)	3200 €
16	Jeu d'idées (Huile)	3200 €





Reste vom Feste (Crayons de couleurs)

## BECKER Peter

NALBACH - Allemagne  
[www.pebecart.weebly.com](http://www.pebecart.weebly.com)

Né en 1954  
 à Saarlouis en Sarre  
 (Allemagne).  
 Après des études uni-  
 versitaires en péda-  
 gogie et en art, il  
 expérimente le dessin,  
 les comics et la bande  
 dessinée.

Ce n'est qu'en 2008  
 qu'un thème a trouvé  
 l'artiste et non l'in-  
 verse.

Après une joyeuse  
 fête, l'artiste porte sur  
 lui, dans une de ses  
 poches, pendant des  
 jours, une capsule de  
 bouteille de bière pour

finalement la poser sur un tas de vieux journaux et commence à dessiner. C'est ainsi que naît sa vocation et sa fascination pour toutes ces choses destinées à disparaître dans nos sacs poubelles.

Ses natures mortes sont faites du banal de notre quotidien que nous ne voyons plus depuis longtemps.

Préserver de l'oubli est un des nobles devoirs de l'art auquel Peter Becker a accroché son cœur d'artiste.

Il ne se préoccupe pas de savoir si ses œuvres valent quelque chose ou si ce sont des œuvres d'art.

Ce dont l'artiste s'occupe, c'est du pays de notre cœur à tous : le royaume du quotidien, l'esthétique de l'habituel, les motifs subtils du banal.

17	Reste vom Feste (Crayons couleurs)	950€
18	Spuren eines Lebens (Crayons couleurs)	950€
19	Ich denk'an dich (Crayons couleurs)	950€
20	Roadside America 1 (Crayons couleurs)	1150€
21	Beste Polak Mändelchen Padding (Crayons couleurs)	850€
22	Santé (Crayons couleurs)	850€

## BURNIER-FRAMBORET Michelle

SARREBOURG

<http://lespeinturesdemichelle.blogspot.fr>

C'est en dilettante qu'elle pratiquait, seule, de temps à autre le fusain et les craies sèches.

Ce n'est qu'en 2009, qu'elle découvre la peinture à l'huile avec le groupe de l'atelier des arts de Sarrebourg.

Animé par Christiane Ducellier et James Olivares, elle découvre la peinture à l'huile et y trouve une matière qui lui convient parfaitement.

Ayant essayé les divers thèmes de la peinture, elle découvre très vite qu'elle se passionne pour l'être humain et en vient tout naturellement au portrait.

En 2010, elle expose pour la première fois à la bibliothèque Messmer de Sarrebourg. En 2011, dans les locaux du Républicain Lorrain et l'année suivante au Crédit Agricole.

Ses portraits, d'une grande sensibilité, pleins de délicatesse sont d'une facture légère et douce reflétant avec sincérité la personnalité du modèle.

Une artiste au talent bien réel, trop discrète, qui mérite d'être connue.



Jeune fille à la rose (Huile)

23	Jeune africaine (Huile)	580 €	26	Le hamac (Huile)	760 €
24	Nue assise (Huile)	650 €	27	Le chapeau (huile)	580 €
25	Les tahitiennes (Huile)	760 €	28	Monsieur (Huile)	CP



Coquelicots (Huile)

## CREMEL Hélène

OTTERSWILLER

<http://helene.cremmel.pagesperso-orange.fr>

La dame aux coquelicots, ancienne élève des arts décoratifs de Strasbourg, peint des fleurs depuis toujours.

Son motif, toujours le même : les coquelicots.

S'inspirant d'un flacon de parfum «Flower» de Kenzo, elle stylise cette fleur emblématique de l'Alsace pour l'épurer et la faire sienne.

Son style de peinture, toujours à l'huile, est épuré, gai et aérien.

Elle attache beaucoup d'importance à l'ombre, à la lumière et au mouvement.

Elle a exposé au salon d'automne des artistes indépendants au Grand Palais à Paris, dans différentes galeries parisiennes ainsi qu'à l'exposition universelle de Shanghai.

Elle ne boude pas non plus pour présenter ses créations en centres de soins et maisons de retraites.

Elle s'étonne de trouver perpétuellement de l'inspiration avec cette seule fleur de coquelicot, légère et éphémère, considérée comme de la mauvaise herbe.

29	Champs de marguerites et coquelicots (Huile)	250 €
30	Bouquet rouge (Huile)	250 €
31	Coquelicots (Huile)	200 €
32	Ganzebliemle (Huile)	200 €
33	Pavot (Huile)	80 €
34	Marguerite (Huile)	80 €

## FILLETTE Michel

**MONJAVOULT**

[www.fillette-peintures.fr](http://www.fillette-peintures.fr)

Né en 1948, il vit et travaille à Montjavoult dans l'Oise.

Après des études de géométrie et d'art graphique il découvre, en 1965, à Cordes, (Tarn) le peintre Yves Brayer.

C'est le début de l'aventure.

Séduit par ce grand maître de la peinture, il se laisse très vite entraîner sur le motif avec d'autres peintres et y prend de plus en plus de plaisir.

Il nous fait découvrir les merveilleux paysages du Vexin, la campagne

picarde, les maisons normandes, les bords de mer.

C'est au détour de vacances qu'il fixe sur la toile les magnifiques vues de l'hexagone.

Il travaille en particulier sous la conduite et les conseils d'Yves Démary qui l'amène, petit à petit, à un meilleur dessin et à jouer avec les couleurs avec plus de facilité et de fantaisie.

C'est lui qui lui apprend combien une peinture doit être sincère.

Epris de liberté et fidèle aux traditions, la peinture lui apporte à la fois ces éléments presque contradictoires car il sait que rien n'est acquis, qu'il y a une perpétuelle remise en question et il y trouve une formidable source d'énergie.



Tourette-sur-Loup (Huile)

35	Tourette-sur-Loup (Huile)	2000 €	40	Le pont des arts (Huile)	800 €
36	Les prés sous la neige (Huile)	1500 €	41	Le lac de Joux (Huile)	660 €
37	Les maisons rouges (Huile)	750 €	42	Les trois péniches (Huile)	640 €
38	Mélange de couleurs (Huile)	750 €	43	La Seine à Croisset (Huile)	465 €
39	Le canal Saint-Martin (Huile)	820 €	<b>A découvrir également à l'Office de Tourisme</b>		



Savoureux méli-mélo (Huile)

44	Savoureux méli-mélo (Huile)	1200 €
45	Répit vendéen (Huile)	1300 €
46	Si près du cœur (Huile)	950 €
47	Fruits et rose jaune (Huile)	380 €
48	Trois poires (Huile)	380 €
49	Lys blancs (Huile)	550 €

## GANIVET Martine

FLEVILLE DEVANT NANCY

Elle peint depuis 17 ans et expose régulièrement dans les nombreux salons de l'agglomération nancéienne, le plus souvent en groupe.

Son parcours est émaillé d'expositions personnelles au Club des arts à Nancy, à la mairie de Richardménéil, à l'espace Cor'Art à Houdemont, à la Grande Poste de Nancy.

Elle participe, tous les ans, au Salon International de Lunéville ainsi qu'au Salon des Artistes lorrains dont elle est sociétaire.

Aujourd'hui, elle a fait le choix de se cantonner dans une peinture figurative à réaliste.

Des prix tels que la médaille d'argent au Salon Art Inter à Vittel, la médaille de vermeil au Salon de La Ravoire, récompensent la qualité de son travail.

## GILLES-MESTRE Nicole

**BOUSSE**

<http://galerienicolegilles.free.fr>

Née à Alès en Cévennes, elle est passionnée d'art graphique depuis toujours.

Depuis 2001 elle exerce sa passion dans son atelier personnel à Bousse et dans un atelier professionnel à Metz pour perfectionner ses techniques.

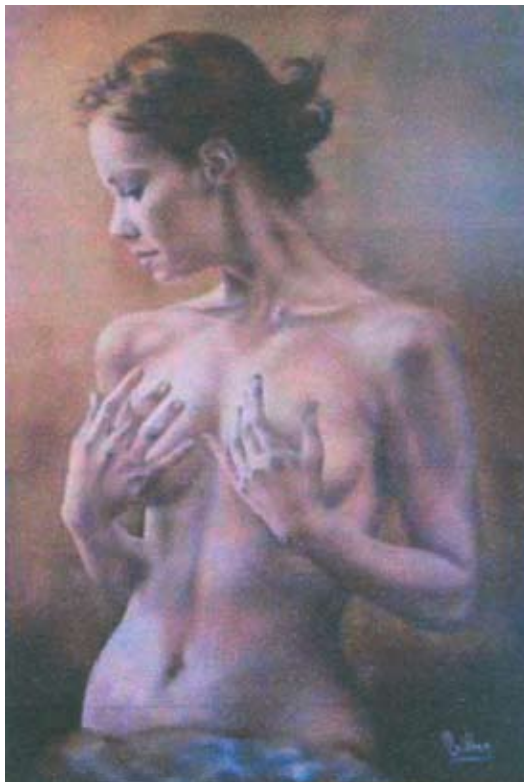
Ses oeuvres couvrent tous les sujets, natures mortes, paysages, portraits, nus, etc.

Elle aime à transcrire la nature humaine dans ce qu'elle a de sensuelle, de poétique et de magique au travers des portraits et des nus.

Chaque modèle est un mystère et le percer par la peinture est un défi qu'il lui plaît à relever.

Elle a, à son actif une centaine d'expositions tant sur le plan régional que national et international.

Ses oeuvres ont été primées près de cinquante fois et certaines de ses créations ont été acquises par les mairies d'Uckange et de Guénange.



Timide de nudité (Pastel)

50	Timide de nudité (Huile)	1000 €
51	Vague à l'âme (Huile)	1000 €
52	Rupture (Huile)	900 €
53	Gerberas (Huile)	350 €
54	Nounours (Huile)	150 €
55	Perspective (Huile)	450 €



Roses (Pastel)

56	Rose (Pastel)	2900 €
57	Lys jaunes (Huile)	2800 €
58	Pavot (Huile)	3200 €
59	Hortensia (Pastel)	1900 €
60	Brume (Pastel)	2400 €
61	Ciel vaporeux (Pastel)	2400 €

## HAUSER Jean-Jacques

### MEREVILLE

Né à Nancy au début des années 50, il réalise sa première exposition en 1978 à Vittel.

Autodidacte, il devient peintre professionnel en 1981.

Ses oeuvres, empreintes de délicatesse et de sensibilité sont présentes sur les cimaises des plus prestigieuses galeries : Wally Findlay à New-York, Chicago, Palm Beach, Art et Passion à Luxembourg, Pieter Brughel à Amsterdam, Maig Davaud à Paris, Golden Art à Honfleur, Saint Paul de Vence, Paris et en permanence à la galerie Raugraff de Nancy.

Il n'hésite pas à transmettre à ses élèves, non seulement sa passion, mais aussi son métier et ses astuces de professionnel.

Généreux et modeste, il se met à la portée de chacun pour le faire évoluer tout en préservant sa particularité.

Il est le Président d'Art et Nuances de Fléville en Meurthe et Moselle.

## HEIMBURGER Evelyne

**WALSCHEID**

<http://evne-une-peinture-par-jour.blogspot.fr>

Elle signe ses créations **Evhe**, premières lettres de ses prénom et nom.

Née en 1961, mariée, mère de trois enfants, de formation scientifique, elle délaisse en 2007 son métier d'ingénieur à Météo France et troque les couleurs du ciel pour celles de sa palette.

Elle a assidûment fréquenté, comme élève, l'atelier de la peintre Martiale Delcasse à Tahiti, puis en métropole, elle a été élève de Christoff Debuschere et François Legrand.

Son regard et les émotions glanées au quotidien inspirent sa peinture. De ses influences que sont les maîtres du XIX<sup>ème</sup>, les dailypainters du XX<sup>ème</sup> et l'école d'Etampes, Evhe développe une peinture de motif contemporaine, dynamique et colorée.

Son atelier est à Walscheid (57) où elle donne aussi des cours de peinture.

Vous pouvez suivre son travail au jour le jour sur son blog.



**Le jus d'orange** (Huile)

62	Bouquet d'été (Huile)	550 €
63	Marguerites et boutons d'or (Huile)	300 €
64	Les pivoines des voisines (Huile)	400 €
65	Portrait (Huile)	250 €
66	Thé au citron (Huile)	65 €
67	Cosmos blanc (Huile)	65 €
68	Le pommier cassé (Huile)	650 €
69	Portrait (Huile)	350 €
70	Les freesias jaunes (Pastel)	300 €

**A découvrir également à l'Office de Tourisme**





Groseilles et chèvrefeuille (Huile)

71	Groseilles et chèvrefeuille (Huile)	900 €
72	Le guetteur (Huile)	1300 €
73	Les belles italiennes (Huile)	1500 €
74	Quelques mûres (Huile)	1200 €
75	Un coq blanc (Huile)	700 €
76	Vert tigre (Huile)	1300 €

## HESSE Dominique

MEREVILLE

[www.hesse-dominique.fr](http://www.hesse-dominique.fr)

Née en Lorraine, elle peint depuis 1999 mais n'expose que depuis 2009.

Autodidacte, elle a suivi des cours dans différents ateliers pour se perfectionner.

Son travail s'inspire uniquement de la nature et des animaux. Lors de ses promenades dans sa belle campagne ou de ses visites dans les zoos, les parcs, elle part avec son appareil photo et son regard curieux. Lorsqu'un sujet lui plaît, elle prend plusieurs clichés pour être sûre de ne pas passer à côté de celui qui lui donnera envie de commencer un tableau. Elle passe beaucoup de temps sur sa toile, aimant ajouter des détails et travailler en finesse.

La peinture à l'huile est idéale car elle est d'une douceur extraordinaire.

Le plus souvent elle procède en plan rapproché car c'est pour elle un véritable plaisir de réaliser la transparence d'une aile ou d'une groseille, le délicat cristallin d'un oeil ou la force du muscle de l'animal.

Et cette année elle a reçu son premier prix récompensant son travail : une mention au Salon des Artistes Lorrains à Nancy, une des plus grandes expositions de peinture de l'est de la France.

Elle totalise déjà une quinzaine d'expositions, une artiste avec laquelle il faudra compter dans l'avenir.

## JOLY Danièle

VILLERS LES NANCY

Elle a commencé à peindre il y a une dizaine d'années.

En 2008, elle fait ses premières expositions et obtient le prix du jury à Houdemont.

Ce fut l'encouragement pour persévérer et se voir récompensée d'une médaille de bronze au concours sur l'eau à Vittef en 2012.

Peintre figurative, elle est attirée par les marines qui lui permettent de transcrire le ciel et la mer en couleur.

La peinture abstraite à l'acrylique avec des collages de papier de soie, d'inclusion de sable résineux ou de flocons opaques lui ouvrent la voie vers une plus grande liberté d'expression.

Elle participe régulièrement à des expositions dans la banlieue nancéienne et dans les Vosges.

En 2009 elle a eu le plaisir de participer au Salon des Artistes lorrains et au Salon international de Lunéville.

Sociétaire des Artistes Lorrains et membre du bureau de l'association «Art-east», elle rencontre ainsi de nombreux artistes talentueux de grande renommée, ce qui renforce son désir de progresser.

Pour elle, la peinture est un moyen de se déconnecter du présent pour entrer dans un monde imaginaire et magique.



Voilier (Huile)

77	Voilier (Huile)	400 €
78	Face à la mer (Huile)	400 €
79	Couleurs du ciel (Huile)	400 €
80	Promenade en mer (Huile)	400 €
81	Lys (Huile)	300 €
82	Abstraction (Huile)	300 €



**Costa Vincentina** (Pastel)

## KLEIN Alain

SAINT-AVOLD

Pastelliste, autodidacte, il s'intéresse aux arts graphiques depuis son enfance. De l'école où il y a été primé à plusieurs concours de dessin, jusqu'à son parcours professionnel il fût, entre autre, infographiste en communication visuelle, il a réalisé pêle-mêle de nombreux dessins, esquisses, caricatures, illustrations, logos, etc. Dans les années 90, il se lance dans le portrait et découvre ainsi le pastel.

Fin 2010, il décide d'exposer et obtient depuis des prix et distinctions à Forbach, Sarreguemines, Saint-Avold, Folschviller, Val de Bride, Creutzwald, Morhange et Dieuze.

Il a réalisé des expositions personnelles dans sa région natale et en Allemagne.

C'est avec une sensibilité juste et sincère qu'il rend les couleurs et profondeurs des paysages.

Il manie le pastel en maître pour rendre avec finesse les traits des visages laissant percevoir toute l'émotion et le plaisir qu'il a pris pour le coucher sur le papier.

83	Costa Vincentina (Pastel)	CP	86	Du temps de la Chandeleur (Pastel)	650 €
84	Espiègle, le comtois (Pastel)	800 €	87	Hubert, conteur d'étoile (Pastel)	550 €
85	Miss lorraine (Pastel)	550 €	88	Le collier de perles (Pastel)	600 €

## KLEIN Antoine

SAINT-AVOLD

[www.pebecart.weebly.com](http://www.pebecart.weebly.com)

Autodidacte, guidé à ses débuts par son père Alain, il aime dessiner depuis son plus jeune âge.

Au cours de son parcours scolaire, il remporte plusieurs concours graphiques.

Ces succès le poussent à exposer pour la première fois en 2006 à Creutzwald où il remporte le 1<sup>er</sup> prix junior.

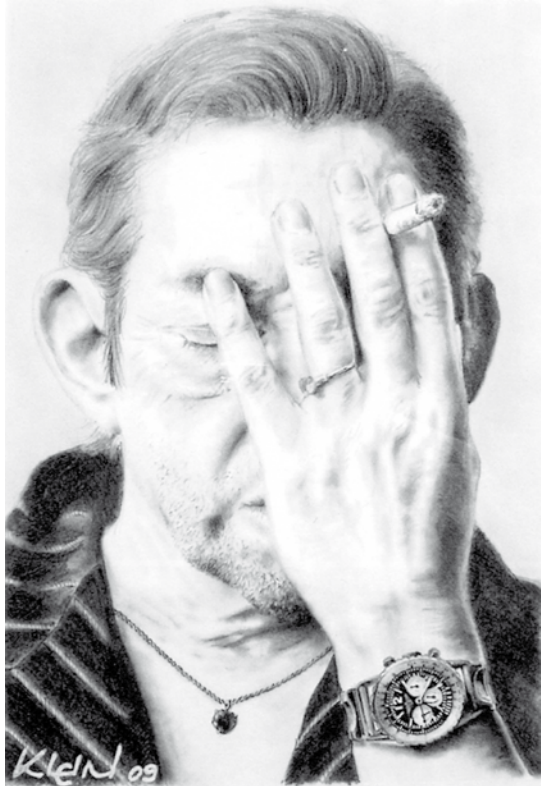
Après une année de mise à niveau en arts graphiques, il décroche en 2012, son BTS en design de produits.

Depuis quelques années il s'adonne, entre autres, à la réalisation de nombreux portraits à la demande.

Il a obtenu, en 2012, le 2<sup>ème</sup> prix de dessin du salon national «Gens d'arts - gendarmes» à Paris.

Il a exposé à Forbach, Sarreguemines, Montigny, Maizières-les-Metz, Saint-avold, Creutzwald, Folschviller et Gross Rosseln en Allemagne.

Un coup de crayon élégant et fin, un talent indéniable qui ira loin à condition de ne pas succomber aux modes passagères contemporaines.



No comment (Mine graphite)

89	Souris p'tit gars (Mine graphite)	650 €
90	No comment (Mine graphite)	500 €
91	Hommage à Hergé (Mine graphite)	CP
92	Cheval 3 (Crayon pastel)	350 €
93	Les gros yeux (Mine graphite)	280 €



Mes héliébore (Huile)

## MACHAUX Nadia

ISSANCOURT ET RUMMEL  
<http://galeriedart.expo.free.fr>

Professeur des écoles à la retraite, chevalier dans l'Ordre des palmes académiques, elle est passionnée par la peinture à l'huile, l'écriture poétique, la musique (flûte traversière) et partage ses connaissances avec les enfants.

Elle est membre de la Société académique Arts Sciences et Lettres de Paris (médaille d'argent) et membre de la Société d'Encouragement au Progrès (médaille de vermeil).

Parmi les nombreuses distinctions récompensant cette artiste en peinture et en écriture on peut noter :

- médaille d'or de l'Académie Européenne des Arts (Belgique)
  - médaille d'or de la Biennale des Arts d'Asfeld (Ardennes)
  - premier prix de peinture à l'huile à l'exposition internationale de Bruges (Belgique) et à Losheim am See (Allemagne)
  - grand Prix des Arts et Lyre d'or internationale de l'Académie Il Convivio (Italie) dont elle est chevalier académique des Lettres et Arts
  - médaille d'or internationale, ambassadeur des Lettres et des Arts du Bleu International
  - grand prix du Conseil Général de Moselle
- Une de ses toiles a été sélectionnée, exposée et primée au musée Hyago de Kobé au Japon.

94	Iris de mon jardin (Huile)	850 €	97	Le camélia blanc (Huile)	850 €
95	Mes héliébore (Huile)	850 €	98	Les pommiers en fleurs (Huile)	950 €
96	Neige en Ardennes (Huile)	850 €	99	Reflets (Huile)	950 €

## PRISCHEDKO Slawa

TRIER - Allemagne  
[www.prishedko.de](http://www.prishedko.de)

Né en 1957, époux de Viktoria, il est diplômé de l'Académie des beaux arts de Kiev et de l'Institut national d'art d'Odessa (Ukraine) en scénographie.

Il est membre de plusieurs associations d'artistes en Allemagne et au Luxembourg.

Ses récompenses prestigieuses et nombreuses, témoignent de la très grande qualité de ses travaux.

Il expose en galerie en Europe et a participé à de très nombreuses expositions tant en Europe qu'en Russie, au Japon et au Moyen-Orient.

Par la force de son expression, Slawa fait partie des très grands aquarellistes. Dans ses peintures, il allie la délicatesse à la justesse du trait pour nous émerveiller avec des oeuvres évoquant la Renaissance italienne.

Dans ses créations, le personnage est perçu en double : son apparence au monde grâce à la silhouette reconnaissable d'une femme ou d'un homme et son état d'être intérieur. Nous sommes dans l'émotion et le symbole. Ses oeuvres ont quelque chose à dire, quelque chose de profond. Elles dévoilent une sensibilité à fleur de peau.



Le regard (Aquarelle)

100 Blick in sich (Aquarelle)

1350 €

101 Kafe (Aquarelle)

1450 €

102 Narziss (Aquarelle)

1250 €

103 Tanz (Aquarelle)

550 €

104 Frühlingslicht (Aquarelle)

550 €

105 Zeitspuren (Aquarelle)

1350 €



Altstadt (Aquarelle)

## PRISCHEDKO Viktoria

TRIER - Allemagne  
[www.prishedko.de](http://www.prishedko.de)

Née en Moldavie, diplômée de l'Académie des beaux arts de Kiev et de l'École d'architecture du monument de Trieste, Viktoria s'est ensuite tournée vers l'aquarelle. Elle est membre de l'association des arts plastiques et de l'Institut européen d'aquarelle. Sa formation d'architecte lui permet une aisance remarquable dans le dessin des villes, des rues et ruelles. Elle a obtenu de nombreux prix et distinctions en Allemagne, Belgique et en France et expose dans les galeries européennes renommées.

Adeptes de l'aquarelle humide, technique très répandue en Russie, elle attache une grande importance à la perspective et réalise un dessin avant de poser ses premières touches de couleur, sur lesquelles elle ne reviendra pas, afin de conserver aux pigments leur teinte originelle. Elle exécute ensuite les détails, au fur et à mesure que le papier sèche, en veillant à les suggérer. Elle utilise des couleurs crémeuses, en prélevant assez de matière pour éviter que ses traits ne fument sur le papier encore humide.

Ses aquarelles, très lumineuses, dégagent une atmosphère douce, pleine de poésie et de romantisme.

106 Altstadt (Aquarelle) 1350 €  
107 Lichtspuren (Aquarelle) 1350 €  
108 Abendstimmung (Aquarelle) 1450 €

109 Herbst (Aquarelle) 1450 €  
110 Gasse einer Stadt (Aquarelle) 650 €  
111 Sommer (Aquarelle) 650 €

## SCHMITT Michelle

**METZ**

[www.michelle-peintre-pastelliste.com](http://www.michelle-peintre-pastelliste.com)

Peintre autodidacte elle avoue que le dessin a toujours été pour elle une forme d'expression familière.

Aussi loin que remontent ses souvenirs, elle se voit un crayon ou une plume trempée dans l'encre de Chine à la main, esquisser des portraits, des animaux et des objets. Tout lui semblait digne d'intérêt.

C'est en 1992 qu'elle aborde la couleur, tout d'abord avec l'aquarelle pour sa transparence et une forme de fragilité qui s'en dégage, puis avec l'huile pour la force du coup de pinceau, finissant avec le pastel dont elle découvre la matière qui allie épaisseur, douceur et sensualité en y ajoutant que les seuls outils du pastelliste sont les doigts, cette technique a été une réelle révélation pour elle.

Lorsqu'elle peint, elle ne cherche pas à transmettre un message mais à partager une émotion ressentie.

C'est ainsi que ses sources d'inspiration très diverses ont toutes un point commun : la recherche de l'harmonie et de la beauté.

Tout naturellement, dans les années 2000 s'est imposé l'idée de faire partager sa passion en participant aux expositions régionales dont certaines lui ont valu quelques distinctions.



Orchidée (Pastel)

112 Lierre en hiver (Pastel)	550 €
113 Les 3 dames-jeannes (Pastel)	550 €
114 Beautés divines (Pastel)	550 €

115 Petits jaunes de Menton (Pastel)	500 €
116 Arabesque florale (Pastel)	650 €
117 Ombre et lumière (Pastel)	450 €





L'arbre (Sculpture mobile)

## SCHNEBELEN Paul

MORHANGE

<http://paulschnebelen.com>

Ses recherches personnelles se sont dirigées très naturellement vers les matériaux de sa vie professionnelle, le métal. La création statique ne lui suffisant plus, il lui a fallu y intégrer le mouvement par la roue, objet de sa fascination et fil conducteur de l'ensemble de ses créations.

Surprendre par l'objet irréel jamais exprimé dans un mouvement toujours à la limite de la rupture, créer l'émotion en douceur, chacun peut laisser glisser son imagination dans le mouvement, la lumière, les reflets et la couleur.

Un artiste à la fantaisie joyeuse, créateur amusé, s'amusant.

Sérieux s'abstenir.

De nombreux prix couronnent les œuvres de cet artiste ayant exposé à Paris, Saint-Dié des Vosges, Langres, Nancy, etc.

**A découvrir également  
à l'Office de Tourisme  
et sur la place du village**

118 L'arbre (Sculpture)	sur demande
119 Combinaison lumineuse (Sculpture)	4500 €
120 Champagne (Sculpture)	4500 €

121 Cerise (Sculpture)	2500 €
122 Passage (Sculpture)	850 €
123 Le fou du roi (Sculpture)	700 €

## SCHOEN Jean-Christoph

BURNHAUPT LE HAUT

A choisi comme nom d'artiste **JC**.

Né en 1967 à Mulhouse, il a installé son atelier dans son village alsacien.

Parallèlement à son activité professionnelle, il peignait pour en faire, aujourd'hui, son métier.

Autodidacte, il peint et dépeint la société, les émotions, le ressenti dans une sorte de peinture symbolique où les formes portent les stigmates de l'usure du temps.

Une recherche entre le mystère et le mystique, faite pour poser les interrogations.

Depuis quelques années, il a présenté ses oeuvres dans de nombreuses expositions, salons et galeries d'art, tant en France qu'à l'étranger. Ses distinctions et prix témoignent de la qualité de son travail où l'on retrouve une atmosphère à la William Faulkner, mêlée à un brin de nostalgie des sixties.



Vintage 60 (Huile)

124 Vintage 60 (Huile)  
125 Vintage 60 (Huile)

550 €  
550 €

126 Vintage 60 (Huile)  
127 Arizona dream (Huile)

500 €  
650 €



Instants privilégiés (Huile)

## SCHOULER Robert

ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN  
[www.robert-schouler.odexpo.com](http://www.robert-schouler.odexpo.com)

Né en 1945, il se passionne, dès l'âge de 8 ans pour la nature et rêve de la représenter en images et en couleurs. Puis il découvre les peintures d'Alfred ERB qui habitait sa petite ville.

Il est issu d'un milieu modeste. Sa maman l'inscrit aux cours des grands maîtres du dessin et de la peinture de Paris à 14 ans.

Au retour du service militaire, il s'achète ses premières véritables toiles et peintures à l'huile et se paye des cours du soir aux arts décoratifs de Strasbourg. Puis suivirent ses premières expositions, couronnées de succès.

Membre fondateur des «Arts Plastiques de Strasbourg» il expose un peu partout en France et en Europe avec beaucoup de succès. Il donne des cours à l'Université Populaire du Rhin. Chacun de ses sujets est une tranche de vie, un instant privilégié, une émotion particulière, un hommage à sa famille, à son enfance, à sa région et un hymne à la beauté de la nature.

Artiste alsacien très attaché à son terroir et à ses racines, peintre réaliste aux accents impressionnistes et romantiques, il a su préserver sa modestie et le feu de sa passion artistique en travaillant chaque jour.

Ses oeuvres sont cotées chez Drouot à Paris.

134 Février dans le Ried (Huile)	400 €	139 Crépuscule (Huile)	400 €
135 L'Ehn près du Hohwald (Huile)	400 €	140 Le vieux Rhin (Huile)	500 €
136 Notre Dame du chêne (Huile)	600 €	141 Instants privilégiés (Huile)	700 €
137 Sanglier dans le Ried (Huile)	500 €	142 Faon dans les herbes (Huile)	500 €
138 Ferme du XVIII <sup>ème</sup> siècle (Huile)	550 €	<b>A découvrir également à l'Office de Tourisme</b>	

## SIMON PATRICK

SAINT-QUIRIN

Autodidacte, passionné de peinture à l'huile depuis une vingtaine d'années, il s'était auparavant amusé sur des dessins ou des gouaches.

Lors de la première exposition *regARTS*, il a montré ses travaux à Gabriel KLEIN qui l'a vivement encouragé à travailler plus régulièrement.

Amoureux des vastes et belles forêts qui entourent son village, classé comme l'un des beaux de France, il excelle à rendre les recoins encore secrets des forêts vosgiennes et des animaux qui y ont élu domicile.

Très observateur, il sait rendre les scintillements de lumière et de couleurs de nos sous-bois avec justesse de ton et d'intensité, avec sensibilité, selon chaque saison.

Il a présenté ses toiles au Conseil Général de Meurthe et Moselle et de Meuse. Plusieurs expositions personnelles régionales parsèment son parcours artistique.



Maison forestière du Hoelsberg (Huile)

128 Maison forestière du Hoelsberg (Huile)	700 €	131 Le cerf (Huile)	CP
129 Le rocher (Huile)	CP	132 Vieux Pont à Saint-Quirin (Huile)	700 €
130 Le sanglier (Huile)	500 €	133 Le pont de la caserne (Huile)	700 €



**Le petit berger** (Crayon)

143 La princesse et la petit lapin (Crayon)	2500 €
144 Le petit berger (Crayon)	2500 €
145 L'oncle Sam (Crayon)	3500 €
146 Chat perché (Crayon)	2500 €
147 Un petit coin de paradis (Crayon)	480 €

## ZINCK Roland

**GIROMAGNY**

<http://roland.zinck.free.fr>

Né en 1946 à Strasbourg, il se passionne pour le dessin dès son enfance.

Au lycée, ses aptitudes picturales sont remarquées par son professeur d'arts plastiques.

Dans les années 90, une première exposition personnelle de portraits féminins au crayon l'encourage à poursuivre et à se perfectionner dans cette voie.

Autodidacte, il ne s'explique cette facilité à dessiner que par un don du ciel, ce qui l'incite à rester modeste.

Au fil des ans, à force de travail, ses oeuvres atteignent une précision approchant l'aspect photographique.

Ses pairs le classent parmi les hyperréalistes. Un dessin peut, selon la difficulté, lui demander entre 80 et 200 heures de travail.

La critique dit de lui qu'il sculpte le microcosme du papier.

Il touche aussi au pastel et à l'aquarelle. Sa démarche artistique consiste, avant tout, à mettre la lumière en évidence.

Et si l'eau aussi est souvent présente dans ses oeuvres, c'est que ces deux éléments, sont pour lui, les symboles de la vie, sans lesquels nous n'existerions pas.

De nombreux prix et distinctions récompensent le travail de cet artiste nous dévoilant une extrême sensibilité et un doigté exceptionnel qui fait rêver.

## Notre soutien

Nous remercions chaleureusement notre donateur pour l'aide et le soutien apporter à la réalisation de ce catalogue.



Groupe LINGENHELD

## Remerciements

Nos remerciements s'adressent en premier lieu à tous les artistes exposants ayant répondu à notre invitation.

Sans eux il n'y aurait pas d'exposition.

Un merci particulier et admiratif à notre invité d'honneur, **Michel Barthélemy**, qui nous ouvre les portes d'un monde fantastique où l'imagination nous transporte dans un «ailleurs» où le rêve permet de franchir d'inaccessibles obstacles.

La crise provoquée par des banquiers peu scrupuleux et intouchables, protégés par ceux qu'ils ont soutenus pour accéder au pouvoir, touche aussi le monde artistique.

Malgré tout, les artistes continuent de créer et de produire du rêve afin de faire oublier la dureté des temps. Notre époque est celle du matérialisme cynique, elle détruit ce qui n'est pas conforme à sa petitesse.

J'adresse mes remerciements à la Municipalité et, en particulier à Monsieur le maire Joseph WEBER, à l'Association des Amis de l'Histoire de Dabo, à l'Office de Tourisme, et toute l'équipe qui travaille, bénévolement, dans l'ombre, avant et après les dates officielles de cette manifestation artistique. Seule leur aide permet de présenter les artistes qui nous font l'honneur de nous confier leurs oeuvres.

En espérant que visiteurs et exposants ont trouvé, le temps d'une exposition, un peu de couleur et de douceur dans ce Pays de Dabo qui ne se livre et ne se révèle qu'à celui qui est attentif pour le saisir et l'aimer avec tout ce qu'il a de sauvage et parfois d'amer.

Gabriel KLEIN

<http://artiste.peintre.gaby.free.fr>

# DABO

Aquarelle de  
Gabriel KLEIN



**Dabo**, nom prestigieux, évocateur de l'un des sites les plus pittoresques et attrayants des Vosges septentrionales, évocateur aussi d'une commune des plus curieuses de France et ayant un long passé mouvementé, riche en épisodes et épopées remarquables. Du haut de son Rocher légendaire, des milliers de touristes, promeneurs, estivants et vacanciers, admirent chaque année le merveilleux panorama de DABO et de ses environs. Son immense décor de magnifiques forêts de sapins et d'épicéas est le royaume mystérieux de légendes et de vestiges du passé ainsi qu'un inépuisable réservoir de bon air et de santé. DABO doit son indiscutable renommée et son attrait à sa situation privilégiée, surtout au joyau qu'est le haut piton conique, couronné d'un rocher géant à 664 m d'altitude, piédestal du sanctuaire que la ferveur populaire a érigé en 1891-1892 à la mémoire de son illustre ancêtre, le pape Saint Léon IX. Belvédère remarquable d'où le regard embrasse de vastes paysages sylvestres. Sa position d'avant-garde et sa situation isolée, bien en évidence, face à la chaîne vosgienne, imposent le rocher, de loin déjà, aux regards, en dépit de sa modeste altitude. Elles lui ont valu une grande destinée durant des siècles. Haut-lieu de culte des dieux celtiques et romains, puis nid d'aigle féodal, sur son rocher escarpé et isolé, il était la résidence des puissants comtes de Dabo et de Linange, le berceau du grand pape Saint Léon IX.



Michel Barthélemy - Les gardiens du temps (Huile sur toile 87 x 127)